



Pódcast #372

## Titulares de noticias surrealistas 1

*En el episodio de hoy:*

- *Comentaré algunos titulares de prensa reales, pero que son realmente sorprendentes.*
- *En la segunda parte, en una mini-historia, conocerás a Lucas, un periodista que tenía un problema con los titulares de sus artículos y pierde el trabajo, pero... Mejor quédate hasta el final y te lo explico.*

¡Hola! Soy Óscar. Gracias por acompañarme en un nuevo episodio del pódcast de [unlimitedspanish.com](http://unlimitedspanish.com).

¿Cómo estás hoy? Espero que bien. Antes de empezar con el tema de hoy, quiero recomendarte ir a mi página web para descargar el PDF del texto de este episodio. Lo encontrarás en:

[www.unlimitedspanish.com](http://www.unlimitedspanish.com)  
sección pódcast.

Muy bien, como he dicho en la intro, comentaré titulares de prensa reales, que son... digamos... peculiares, sorprendentes e incluso surrealistas. Vamos a por el primero:

### **“Pierde la vida y muere”**

Es lógico, ¿no? Si pierdes la vida, lógicamente mueres. Por alguna extraña razón el redactor quiso dejar muy claro qué es lo que le pasó a la persona.

Segundo titular:

**“El homicida prófugo va armado y no contesta al móvil”**

Un homicida es un asesino, alguien que ha matado a otra persona. La palabra ‘prófugo’ significa ‘fugitivo’. Es decir, alguien que huye.

Resulta que este homicida es un fugitivo tiene la poca educación de no contestar las llamadas del teléfono móvil. Me parece curioso que el redactor del titular quiera darle tanta importancia al hecho de que no conteste a las llamadas.

El siguiente:

**“Un monigote sustituye al alcalde de la Coruña en un debate electoral”**

Te explico algunas de las palabras de este titular. Un ‘monigote’ es un muñeco (en inglés ‘doll’). El alcalde es la autoridad municipal que preside el ayuntamiento (‘mayor’ en inglés). Así que el alcalde no quiso asistir al debate electoral y envió un monigote en su lugar.

Creo que los demás candidatos deberían haber enviado monigotes también. Me imagino la escena. Una sala llena de monigotes, y el moderador, el único humano allí, intentando moderar el debate. De una cosa estoy seguro, sería el primer debate del mundo donde nadie se interrumpiría.

Vale, el siguiente:

**“Detenido en el aeropuerto por esconder medio kilo de cocaína bajo su peluquín”**

Tal vez la palabra más difícil aquí es ‘peluquín’, pero no te preocupes porque te explico el significado. Un ‘peluquín’, en inglés ‘wig’, es algo que imita al pelo de la cabeza y que se ponen las personas que no tienen pelo.

Ahora creo que se entiende mejor el titular: “Detenido en el aeropuerto por esconder medio kilo de cocaína bajo su peluquín”.

Imagina la situación que describe el titular. Un hombre, con un peluquín. Hasta aquí todo bien. ¡Pero debajo del peluquín esconde medio kilo de droga! Medio kilo es como una libra. Es muy evidente que algo tiene debajo del pelo. Yo creo que los policías del aeropuerto se rieron mucho con ello.

Vamos a ver otro titular:

**“Un hombre demandará a sus padres por haberle tenido ‘sin su consentimiento’**

‘Demandar’ en inglés es ‘to sue’, y significa iniciar una acción legal. En este caso el hijo demanda a sus padres por un curioso motivo: por haberle tenido ‘sin su consentimiento’. El ‘haberle tenido’ hace referencia a que los padres tuvieron a ese hijo. Como el hombre no dio su ‘consentimiento’ antes de nacer, piensa que es una buena razón para demandar a sus propios padres. Increíble.

Creo que este hombre no acaba de comprender que antes de nacer no puedes dar ningún tipo de consentimiento por un simple detalle: No existes.

El siguiente:

**“Un narcotraficante intenta huir de una cárcel de Brasil disfrazado de su hija”**

La palabra ‘disfrazado’ quizás es la palabra más difícil aquí. En inglés se traduce como ‘disguised’. Es posible que la hija de este narcotraficante fuera a visitarlo en la cárcel. De alguna manera él consiguió disfrazarse para parecerse a su hija, quizás con una peluca y ropa de chica. Creo que su idea fue salir con los demás visitantes y así poder huir de la cárcel.

Creo que esto podría funcionar... En una película, pero en la realidad, todo es más difícil.

De acuerdo. Ya hemos visto algunos titulares realmente sorprendentes, e incluso surrealistas. ¿Te digo un secreto? Estoy preparando una segunda parte, ya que he encontrado más titulares de este tipo. ¡Así que permanece atento!

## PREGUNTAS Y RESPUESTAS (mejora tu fluidez)

Muy bien. Ahora vamos a practicar con una pequeña mini-historia de preguntas y respuestas. Te recomiendo respuestas cortas y rápidas. Intenta no traducir mentalmente. Puedes pausar el audio si lo ves necesario.

¿Sabes? Esta técnica parece muy simple, pero te puedo asegurar que si usas este tipo de ejercicios, tu habla en español va a mejorar muchísimo. Esto lo he visto con innumerables estudiantes.

Muy bien, empecemos.

- Lucas era un periodista en un periódico que se equivocaba con los titulares.

**¿Era Lucas un periodista en una cadena de televisión?**

No. Lucas no era un periodista en una cadena de televisión. Lo era en un periódico.

**¿Se equivocaba Lucas con algo?**

Sí. Lucas se equivocaba con los titulares.

**¿Dónde trabajaba Lucas?**

En un periódico. Él trabajaba en un periódico.

- Los titulares de Lucas eran incorrectos, absurdos e incluso graciosos.

**¿Eran los titulares de Lucas correctos, lógicos e incluso serios?**

No, en absoluto. Totalmente al revés. Los titulares de Lucas no eran correctos sino incorrectos; no eran lógicos sino absurdos y no eran serios sino incluso graciosos.

**¿Los titulares de quién? ¿Del director del periódico?**

No, no los titulares del director del periódico. Los titulares de Lucas.

- El director, exasperado por los errores de Lucas, lo acabó despidiendo.

**¿Quién estaba exasperado? ¿El director o Lucas?**

El director. El director estaba exasperado por los errores de Lucas. 'Exasperado' quiere decir muy enojado, hasta el punto de casi perder la paciencia.

**¿Por qué estaba el director exasperado?**

Por los errores de Lucas. Por los errores de Lucas el director estaba exasperado. Lucas cometía muchos errores con los titulares.

**¿Acabo el director despidiendo al pobre Lucas?**

Sí. Lo acabó despidiendo.

- Inesperadamente, el director recibió miles de cartas de lectores exigiendo el regreso de Lucas.

**¿Recibieron los lectores miles de cartas del director?**

No, no. Al revés. Los lectores no recibieron nada. El director recibió miles de cartas de los lectores.

**¿Qué exigían los lectores?**

El regreso de Lucas. Ellos exigían el regreso de Lucas. Miles de cartas de lectores exigían el regreso de nuestro amigo Lucas.

**¿Fue eso inesperado o esperado?**

Inesperado. Fue inesperado. Inesperadamente sucedió eso.

- El director comprendió que muchos lectores compraban el periódico solo para leer los titulares de Lucas.

### **¿Comprendió el director que muchos lectores solo querían leer los artículos de Lucas?**

No, él no comprendió eso exactamente. Muchos lectores solo querían leer los titulares de Lucas, no los artículos. Como dije antes, los titulares de Lucas eran incorrectos, absurdos e incluso graciosos.

### **¿Por qué compraban muchos lectores el periódico?**

Porque querían leer los titulares de Lucas.

- El director no tuvo otra opción que readmitir a Lucas e incluso le ofreció el puesto de jefe de redacción.

### **¿Tuvo el director muchas opciones?**

No, no tuvo muchas opciones. El director solo tuvo la opción de readmitir a Lucas. Es decir, permitir que regresara.

### **¿Quién no tuvo otra opción?**

El director. El director no tuvo otra opción.

### **¿Le ofreció el director un puesto a Lucas?**

Sí, él le ofreció un puesto. El puesto de jefe de redacción.

¡Muy bien! Este es el final de este ejercicio. Lucas tenía el problema de escribir malos titulares, pero eso atraía a muchos lectores, que compraban el periódico simplemente para leer estos titulares tan diferentes. Supongo que es divertido encontrar errores en titulares de periódicos supuestamente serios.

Antes de irme, recuerda que puedes conseguir hoy un curso completo. Ves a:

[www.unlimitedspanish.com](http://www.unlimitedspanish.com)

(sección productos)

Hay diferentes niveles. Si no sabes cuál elegir, por favor, envíame un mensaje.

¡Nada más! ¡Te deseo una buena semana, y cuídate!



Óscar Pellus

[unlimitedspanish.com](http://unlimitedspanish.com)